

TABLE DE CONCORDANCE

Les lois qui font l'objet de la présente révision auront un nouveau numéro de chapitre, et bon nombre de leurs dispositions auront été renumérotées. La table de concordance a pour but d'aider les utilisateurs à comparer les dispositions de la loi avant la révision à celles qui ont fait l'objet de la révision.

La colonne de gauche indique les dispositions de la loi avant la révision et celle du centre, les dispositions correspondantes après la révision. La colonne intitulée « Observations » indique les dispositions qui ont été abrogées lors de la révision (**Abr. par la révision**) et celles qui ont été omises de la révision sans être abrogées (**Om. sans être abr.**).

| ANCIENNE LOI | LOI RÉVISÉE | OBSERVATION |
|--|---|-----------------------------|
| Loi de la Commission des installations régionales du Grand Saint John, ch. G-5.1 | Loi sur la Commission des installations régionales du Grand Saint John, ch. 101 | |
| 1-14 | 1-14 | |
| Loi créant le Conseil du Nouveau-Brunswick en matière de santé, ch. N-5.105 | Loi créant le Conseil du Nouveau-Brunswick en matière de santé, ch. 104 | |
| 1-3 | 1-3 | |
| 4(1)-(2) | 4(1)-(3) | |
| 5-25 | 5-25 | |
| 26-28 | | Abr. par la révision |
| Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises, ch. S-9.05 | Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises, ch. 112 | |
| 1-4 | 1-4 | |
| 5 | 47 | |
| 6 | 5 | |
| 7 | 6 | |
| 8 | 7 | |
| 9 | 8 | |
| 10 | 9 | |
| 11 | 10 | |
| 12 | 11 | |
| 13 | 12 | |
| 13.1 | 13 | |
| 13.2 | 14 | |
| 13.3 | 15 | |
| 13.4 | 16 | |
| 13.5 | 17 | |
| 13.6 | 18 | |
| 13.7 | 19 | |
| 14 | 20 | |

ANCIENNE LOI

LOI RÉVISÉE

OBSERVATION

| | | |
|--|---|-----------------------------|
| 14.1 | 21 | |
| 15 | 22 | |
| 16 | 23 | |
| 17 | 24 | |
| 18 | 25 | |
| 18.1 | 26 | |
| 19 | 27 | |
| 20 | 28 | |
| 21 | 29 | |
| 22 | 30 | |
| 23 | 31 | |
| 24 | 32 | |
| 25 | 33 | |
| 26 | 34 | |
| 27 | 35 | |
| 28 | 36 | |
| 29 | 37 | |
| 30 | 38 | |
| 31 | 39 | |
| 32 | 40 | |
| 33 | 41 | |
| 34 | 42 | |
| 35 | 43 | |
| 36 | 44 | |
| 37 | 45 | |
| 38 | 46 | |
| 39 | 48 | |
| 40 | | Abr. par la révision |
| 41 | | Abr. par la révision |
| 42 | | Abr. par la révision |
| Annexe A | Annexe A | |
| | | |
| Loi sur les emprunts de la province, ch. P-22 | Loi sur les emprunts de la province, ch. 107 | |
| | | |
| 1(1) | 1 | |
| 1(2) | 25 | |
| 2-4 | 2-4 | |
| 4.1 | 5 | |
| 5 | 6 | |
| 6 | 7 | |
| 7 | 8 | |
| 8 | 9 | |
| 9 | 10 | |
| 10 | 11 | |
| 11 | 12 | |
| 11.1 | 13 | |
| 12 | 14 | |

ANCIENNE LOI

LOI RÉVISÉE

OBSERVATION

| | | |
|--|--|-----------------------------|
| 13 | | Om. sans être abr. |
| 14 | 15 | |
| 15(1) | 16 | |
| 15(2) | | Abr. par la révision |
| 15.1 | 17 | |
| 16 | 18 | |
| 17 | 19 | |
| 18 | 20 | |
| 19 | 21 | |
| 20 | | Om. sans être abr. |
| 21 | 22 | |
| 22 | | Abr. par la révision |
| 23, 24 | 23, 24 | |
| 25 | 26 | |
| | | |
| Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien, ch. I-12.05 | Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien, ch. 102 | |
| | | |
| 1-43 | 1-43 | |
| 44(1) | 44 | |
| 44(2)-47 | | Abr. par la révision |
| | | |
| Loi sur les jurés, ch. J-3.1 | Loi sur les jurés, ch. 103 | |
| | | |
| 1-5 | 1-5 | |
| 5.1 | 6 | |
| 13 | 7 | |
| 13.1 | 8 | |
| 13.2 | 9 | |
| 13.3 | 10 | |
| 13.4 | 11 | |
| 13.5 | 12 | |
| 13.6 | 13 | |
| 23 | 14 | |
| 24 | 15 | |
| 28 | 16 | |
| 29 | 17 | |
| 30 | 18 | |
| 31 | 19 | |
| 32 | 20 | |
| 33 | 21 | |
| 34 | 26 | |
| 35 | 27 | |
| 35.1 | 28 | |
| 35.2 | 29 | |
| 37 | 22 | |
| 38 | 23 | |

ANCIENNE LOI

LOI RÉVISÉE

OBSERVATION

| | | |
|--|---|-----------------------------|
| 39 | 30 | |
| 39.01 | 31 | |
| 39.1 | 32 | |
| 39.2 | 33 | |
| 39.3 | 34 | |
| 40 | 35 | |
| 40.1 | 24 | |
| 40.2 | 25 | |
| 41-42 | | Abr. par la révision |
| | | |
| Loi sur les licences de brocanteurs, ch. S-3 | Loi sur les licences de brocanteurs, ch. 111 | |
| | | |
| 1-3 | 1-3 | |
| 3.1 | 4 | |
| 4 | 5 | |
| 5(1) | 6 | |
| 6 | 7 | |
| 7 | 8 | |
| 8 | 9 | |
| 12(3) | 10 | |
| 14 | 11 | |
| 15 | 12 | |
| 16 | 13 | |
| 16.1 | 14 | |
| 16.2 | 15 | |
| 17(1) | | Abr. par la révision |
| 18 | 16 | |
| 20 | 17 | |
| 21 | 18 | |
| 21.01 | 19 | |
| 21.02 | 20 | |
| 22 | 21 | |
| | | |
| Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale, ch. P-21.1 | Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale, ch. 106 | |
| | | |
| 1 | 1 | |
| 1.01 | 2 | |
| 2 | 3 | |
| 3 | 4 | |
| 3.1 | 5 | |
| 4 | 6 | |
| 5 | 7 | |
| 6 | 8 | |
| 7 | 9 | |
| 8 | 10 | |
| 9 | 11 | |

ANCIENNE LOI

LOI RÉVISÉE

OBSERVATION

| | | |
|---|--|-----------------------------|
| 10 | 12 | |
| 11 | 13 | |
| 12 | 14 | |
| 13 | 15 | |
| 14 | 16 | |
| 15 | 17 | |
| 16 | 18 | |
| 17 | 19 | |
| 18 | 20 | |
| 19 | 21 | |
| 20 | 22 | |
| 21 | 23 | |
| 22 | 24 | |
| 23 | 25 | |
| 24 | 26 | |
| 25 | 27 | |
| 26 | 28 | |
| 27 | 29 | |
| 28 | 30 | |
| 29 | 31 | |
| 30 | 32 | |
| 31 | 33 | |
| 32 | 34 | |
| 33 | 36 | |
| 33.1 | 37 | |
| 34 | 38 | |
| 35 | 35 | |
| 36 | 39 | |
| 37 | 40 | |
| 38 | 41 | |
| 39 | | Abr. par la révision |
| 40 | | Abr. par la révision |
| | | |
| Loi concernant la Convention entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord pour assurer la reconnaissance et l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale, ch. R-4.1 | Loi sur la reconnaissance et l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada-Royaume-Uni), ch. 109 | |
| | | |
| 1 | 1 | |
| 2 | 3 | |
| 3 | 4 | |
| 4 | 5 | |
| 5 | 6 | |
| 6 | 2 | |
| | | |

ANCIENNE LOI

LOI RÉVISÉE

OBSERVATION

| Loi sur les services aux victimes, ch. V-2.1 | Loi sur les services aux victimes, ch. 113 | |
|---|---|-----------------------------|
| | | |
| 1-7 | 1-7 | |
| 7.1 | 8 | |
| 7.2 | 9 | |
| 7.3 | 10 | |
| 7.4 | 11 | |
| 7.5 | 12 | |
| 7.6 | 13 | |
| 17 | 14 | |
| 18 | 15 | |
| 18.1 | 16 | |
| 18.2 | 17 | |
| 19 | 18 | |
| 20 | 19 | |
| 21 | 20 | |
| 22 | 21 | |
| 24 | 22 | |
| 25 | 23 | |
| 26 | 24 | |
| 27 | | Abr. par la révision |
| | | |
| Loi sur les services de police interterritoriaux, ch. C-35.5 | Loi sur les services de police interterritoriaux, ch. 100 | |
| | | |
| 1-31 | 1-31 | |
| 32 | 33 | |
| 33 | 34 | |
| 34 | 35 | |
| 35 | 36 | |
| 36 | 37 | |
| 37 | 32 | |
| 38-45 | 38-45 | |
| 46 | | Abr. par la révision |
| | | |
| Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, ch. N-6.1 | Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, ch. 105 | |
| | | |
| 1-11 | 1-11 | |
| 11.1 | 12 | |
| 12 | 13 | |
| 12.01 | 14 | |
| 12.1 | 15 | |
| 12.2 | 16 | |
| 12.3 | 17 | |
| 13 | 18 | |
| 14 | 19 | |

ANCIENNE LOI

LOI RÉVISÉE

OBSERVATION

| | | |
|--|---|-----------------------------|
| 15 | 20 | |
| 16 | 21 | |
| 17 | 22 | |
| 18 | 23 | |
| 19 | 24 | |
| 20 | 25 | |
| 22 | | Abr. par la révision |
| | | |
| Loi sur les travaux publics, ch. P-28 | Loi sur les travaux publics, ch. 108 | |
| | | |
| 1 | 1 | |
| 1.1 | 3 | |
| 2(1) | 34 | |
| 2(2) | 2 | |
| 3 | 4 | |
| 4 | 5 | |
| 5 | 6 | |
| 6 | 7 | |
| 7 | 8 | |
| 8 | 9 | |
| 8.1 | 10 | |
| 9 | 11 | |
| 9.1 | 12 | |
| 9.2 | 13 | |
| 9.3 | 14 | |
| 9.4 | 15 | |
| 10 | 16 | |
| 11 | 17 | |
| 11.01 | 18 | |
| 11.1 | 19 | |
| 11.2 | 20 | |
| 11.3 | 21 | |
| 11.4 | 22 | |
| 11.5 | 23 | |
| 11.6 | 24 | |
| 12 | 25 | |
| 12.01 | 26 | |
| 12.011 | 27 | |
| 12.012 | 28 | |
| 12.013 | 29 | |
| 12.014 | 30 | |
| 12.02 | 31 | |
| 12.1 | 32 | |
| 12.2 | 35 | |
| 13 | 33 | |
| Annexe A | Annexe A | |
| | | |

| Loi sur la vente d'objets, ch. S-1 | Loi sur la vente d'objets, ch. 110 | |
|---|---|--|
| | | |
| 1(1) | 1 | |
| 1(2), (3), (4) | 2 | |
| 2(1) | 4 | |
| 2(2) | 5 | |
| 2(3) | 6 | |
| 2(4) | 7 | |
| 3 | 8 | |
| 4 | 9 | |
| 6(1) | 10 | |
| 6(2) | 11 | |
| 6(3) | 12 | |
| 7-8 | 13 | |
| 9 | 14 | |
| 10 | 15 | |
| 11 | 16 | |
| 12 | 17 | |
| 13 | 18 | |
| 14 | 19 | |
| 15 | 20 | |
| 16 | 21 | |
| 17 | 22 | |
| 18 | 23 | |
| 19 | 24 | |
| 20(1), (2) | 25 | |
| 20(3) | 26 | |
| 21 | 27 | |
| 22(1) | 28 | |
| 22(2) | 29 | |
| 23 | 30 | |
| 24 | 31 | |
| 25 | 32 | |
| 26 | 33 | |
| 27(1) | 34 | |
| 27(2) | 35 | |
| 27(3) | 36 | |
| 27(4) | 37 | |
| 27(5) | 38 | |
| 27(6) | 39 | |
| 28 | 40 | |
| 29 | 41 | |
| 30(1) | 42 | |
| 30(2) | 43 | |
| 30(3) | 44 | |
| 31 | 45 | |
| 32 | 46 | |
| 33 | 47 | |
| 34 | 48 | |

| | | |
|------------|----|--|
| 35 | 49 | |
| 36(1) | 51 | |
| 36(2) | 50 | |
| 37(1) | 52 | |
| 37(2) | 53 | |
| 38 | 54 | |
| 39 | 55 | |
| 40 | 56 | |
| 41 | 57 | |
| 42 | 58 | |
| 43(1) | 59 | |
| 43(2) | 60 | |
| 44 | 61 | |
| 45 | 62 | |
| 46 | 63 | |
| 47 | 64 | |
| 48 | 65 | |
| 49 | 66 | |
| 50(1) | 67 | |
| 50(2), (3) | 68 | |
| 50(4) | 69 | |
| 51 | 70 | |
| 52 | 71 | |
| 53 | 72 | |
| 54 | 73 | |
| 55 | 74 | |
| 56 | 3 | |